An III. Udin, Joibe 3 Setembar 1885 N. 36

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe - Ogni doi numars 5 centesins l'un - Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principal Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Florean al Festival

Si spere che il timp nol vedi di fanus la burle che nus ha fatt indomenie passade, e che anzi al vedi di jessi biell, parchè lis nestris bielis frutis e vevin di fa la so figurone in Zardin.

Par cui o publichi il programe detagliat de fieste: stait atens che al è un programe cui flochs:

Part Prime.

Oris 5 antimeridianis.

Inaugurazion de fieste cun 101 colps di mortarèt. La distinte bande musical di Felèt e zirarà lis principals contradis de citat.

Oris 6 antimeridianis.

Aperture dal Festival. Al recint dal Festival si po là par i ingrèss de bande di bòrg S. Bortolomio, Puarte gnove e Praclus. — Inaugurazion dal bersai, zug dai curtìs, negozis in sorte, profumarìs, birrarìs, cafetarìs, restaurans, vendite comestibil ecc.

Oris 7 antimeridianis.

Inaugurazion dal Bazar oriental. Carosello. Gabinet di eletricitat. Fotografie messicane, ecc.

Oris 8 antimeridianis

Inaugurazion dal ball popolar. Aperture dal Seraglio des belvis, dal teatro mecanich universal Hermann e Galarie artistiche.

Oris 9 antimeridianis

Inaugurazion dal padiglion de famee africane. Coros. Ingrèss des fiorais. Ciantestoris.

Oris 10 antimeridianis

Coros scriss apositamentri e ciantâs dai uarfins da l'Istitut Tomadin. Spetacul d'Opare cun ciantans scriturâs espressamentri.

Oris 11 antimeridianis.

Recite dai filodramatichs. Ingress de Compagnie dai Zampognars napoletans. Coros.

Da lis 12 a lis 2 ripos

restand pàr altri viars dugg i esercizis di birarie, cafetarie, ristorans, cun servizi pront e a prezis modicissins par colazions, gustas, ecc.

Part Seconde.

Riprese dai spetacul cun gnovis sbaradis di mortarès.

Oris 2 pomeridianis.

Ingrèss trionfal di Giulio Cesare (il famos President di Puscuell) di ritorno da Giulio Carnico. Aperture dai palchs par assisti ai spetacui, specialmentri a lis corsis.

Oris 3 pomeridianis.

Rapresentazion di filodramatichs. Gran conciart de bande militar cavalarie Genove. Rapresentazion al Teatro mecanich universal Hermann.

An III. Udin, Joibe 3 Setembar 1885 N. 36

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe - Ogni doi numars 5 centesins l'un - Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principai Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Florean al Festival

Si spere che il timp nol vedi di fanus la burle che nus ha fatt indomenie passade, e che anzi al vedi di jessi biell, parche lis nestris bielis frutis e vevin di fa la so figurone in Zardin.

Par cui o publichi il programe detagliat de fieste: stait atens che al è un programe cui flochs:

Part Prime.

Oris 5 antimeridianis.

Inaugurazion de fieste cun 101 colps di mortarèt. La distinte bande musical di Felèt e zirarà lis principals contradis de citat.

Oris 6 antimeridianis.

Aperture dal Festival. Al recint dal Festival si po là par i ingrèss de bande di bòrg S. Bortolomio, Puarte gnove e Praclus. — Inaugurazion dal bersai, zug dai curtìs, negozis in sorte, profumarìs, birrarìs, cafetarìs, restaurans, vendite comestibil ecc.

Oris 7 antimeridianis.

Inaugurazion dal Bazar oriental. Carosello. Gabinet di eletricitat. Fotografie messicane, ecc.

Oris 8 antimeridianis

Inaugurazion dal ball popolar. Aperture dal Seraglio des belvis, dal teatro mecanich universal Hermann e Galarie artistiche.

Oris 9 antimeridianis

Inaugurazion dal padiglion de famee africane. Coros. Ingrèss des fiorais. Ciantestorìs.

Oris 10 antimeridianis

Coros scriss apositamentri e ciantâs dai uarfins da l'Istitut Tomadin. Spetacui d'Opare cun ciantans scriturâs espressamentri.

Oris 11 antimeridianis.

Recite dai filodramatichs. Ingress de Compagnie dai Zampognars napoletans. Coros.

Da lis 12 a lis 2 ripos

restand par altri viars dugg i esercizis di birarie, cafetarie, ristorans, cun servizi pront e a prezis modicissins par colazions, gustas, ecc.

Part Seconde.

Riprese dai spetacui cun gnovis sbaradis di mortarès.

Oris 2 pomeridianis.

Ingrèss trionfal di Giulio Cesare (il famos President di Puscuell) di ritorno da Giulio Carnico. Aperture dai palchs par assisti ai spetacui, specialmentri a lis corsis.

Oris 3 pomeridianis.

Rapresentazion di filodramatichs. Gran conciart de bande militar cavalarie Genove. Rapresentazion al Teatro mecanich universal Hermann.

prove par unmong che ancemò no son persuadûs che il Friul al è indenant e che in linee di progrèss, di civiltat e di amor a lis istituzions beneficbis nol è a nissun second.

E sberlìn cun tant flât che vin: evive il Friul!

Corispondenze di Florean

Ciampfuarmid, 31 *Avost*.

A proposit des gialinis mangiadis dai coscris, che lis mangin tant di rar che par falis ouei, no essind boigns a ciase, e scugnin là a disturbà siore Perine, e a proposit de sunade fate dopo pe vite, che par lor che gite e fo un dai plui grang divertimens parceche no son usàs altri che a lavorà, o devi contati la vite giornaliere che al mene il nestri plevan, e dopo tu giudicaràs tu se i po vanzà timp di sberlà in lug sacro cuintri i coscris e lis cosoritis.

La matine apene messe cafè cul latt cun pan in abondanze. Dopo striglie dal ciaval. Dopo a viodi dal purzit. Dopo une gran ciaminade a qualunque timp. Di ritorno, recite da l'ufizi, dopo leture di sfueis fin a mizdì.

A mizdì gustà — atent — mignestre — un chilo just di ciar e miezz di polam cun verdure cuete e robe purzine parsore — vidiell o polès, ciapòn intir o dindie intiere second la stagion, qualchi volte in umid, e qualchi altre a rost, persùt o formadi, pomis, pan o polente, e un litro dal plui fuart. E dutt chest al devi jessi divorat e che an foss!

Il publich al conte, parceche contade da persone presint, che une dì e capità, quand che al stave par finì di divorà cheste pizzule colazion, une persone di Bresse a regalai une ceste di biei fichs, an saran stas dai setante ai otante; il plevan al ciapà la ceste e in un moment sa jà mangias dugg, e o riten che a la ceste i sarès tociade che sorte istesse dai fichs, se la persone no je vèss tirade vie des mans.

Finît il gustà si va a durmì, dopo un poc di ufizi, indi in caretine e vie a zujà a lis ciartis fin gnott, e qualchi volte fin lis diis, undis e ance miezegnott.

La cene e consist in verdure, un ciapòn o une dindie, o vidiell o polès second la stagion, persùtt o formadi, pomis, pan, polente e vin.

Dopo, a pajòn.

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

Ciar FLOREAN!

Lunis al si ciatave al Cafè Corazze un dai miei corispondens, e in un cianton cun un sfuei in man al sentì un biell dialogo fra doi distins strozzins. Un al diseve: nò altris e sin cialas come bricons, e di plui e corin pericui simpri di là in gatabuje, se ben che fasin il mistir cul vine o trente par cent, mentri chell babio di prè Zuan al ha savut tirà fur i trezinte e plui mill cu la trufe la plui biele e plui sicure; che di là a confessassi in domo, e dopo une comozion la plui esemplar, al saltave fur dutt sbarlufit, come che al ves dit: o hai ciapat i merlòs cun quatri ciacaris. Chell viostu al è un bon mistir!

✶

Mi ven mandat sun chest argoment un altri scritt:

Il plevan Moro dopo jessi stat trufat di un bon centenàr di mill liris cu la semplice firme, no ul dì nuje, che al firmi che jè une pure formalitat, e dopo vele otignude i complimens continuos che al riceveve da prè Zaneto e dai siei tire pis; ue chest puar diaul al si ciate no sol perseguitat da che sètte briccone, ma di plui ofindut tal onor e ta l'onestat; eco ce che si avanze a zovà chei bricons d'impostors, e cun dutt chest, lu crodistu Florean, i nestris Siors e mandin lis lor creaturis a scuele in chell Istitut; mi disin che sein un cent, un dei quai al è un dei prins nobii di Udin! Bance!!! Altri che libertat.

✶

Mi scrivin e o publichi:

Si crodeve che il gnuv vescul al cioless qualchi misure di riforme, purgand prime il Seminari, poi il so Palaz e dopo ches fraternis di stupidis feminis che si lassin menà pal nas da plevans, di cialunis furbos, e di altris congregazions di trisg creadis dal vescul muart; che al jere fat par chestis ciossis, ritignind cussì di crodisi un omp onipotent che al puedi fa alt e bass ce che al ul come l'imperator di Russie! Ce biele int che nus dann!

✶

O ricev e o publichi:

Bisugne che tu sepis ciar Florean che i predis creâs dal muart vescul e viodin poc volentir il presint che al è sincer, educat, civil e nemì d'ogni imposture; e sicome chest bon venezian al è vignut cun no cun sentimens di cur e senze chês fotis che al veve chell altri cussì, e fremin, e disin chell che al disonore il clero!

★

Sott di chell altri, che tu devis savè di se ciase nobil al sei nassut, e jere rivade l'adulazion dal clero a tal segno, d' inzenoglasi quand che al passave, par ricevi la benedizion: ma imbezii che son chesg predessuz, no veso un pò di sal tal *domine patris,* rispetait la persone, ma no stait avili tant vo stess; crodiso di jessi in Orient, cui sultans?

★

Lu vevin tant incensat chei imbezii di adulators, di falu crodi un'arce di scienze, e si lu varês sintut tes cresimis?... pur pur al ha *fatt dai bez*, e al ha fatt rics i siei; par cui baste savè ingianà cun certezze di jessi soll, che dutt al riess fra i mamos.

O speri, Florean, che il vescul nol si lasci menà pal nas di nissun; guai a lui se al continue a ciaminà daur i biei fass di chel altri; che alore al è istess che fasin dugg ce che uelin; achel altri al bastave che si inzenoglassin par bussai la vieste rosse, *che lui al jere in apolline*, e come il pavon al si crodeve qualchi ciosse di grand, e fra sè al si ritegnive un pissul dio; ciale dulà che vadin i umin cu la cucurucie, cui adulators!

★

Tu has di savè che chei istess che adulavin il muart vescul, nel lor cur, lu brusaressin il bon venezian; ma e han dute la premure di mostrassi interessas par lui: ohe, sta attent ve a chesg lovs!

★

Chest'altre setemane o hai des bielis ciossis di diti su l'argoment, par uè baste cussì, parcè che mi prem che chest bon omp no si lassi sedusi di chesg fariseos dal pel lung e da lis azions malignis. Joibe vot ti darai un montis di ciossis che serviran di lezion pal vescul, parce che al lêi il to Florean, vulintir.

★

O ricev e o publichi:

La ultime gnot di avost.... *in contrade Cicogne* e sucedè une part di gnove date. Un biell passarat ben *pennuto* al'è il visitator di une ciase dulà che abite une gruesse tortorele, la qual si vante di vè dutis lis buinis qualitâs di chest mond. Bisugne che chell tal nol sedi stat sodisfât dal compens che al ha dovut subì in ches altris seris, parceche la furbe tortorele par no piardi chell biell aventor, e ha fatt in mud di fa vigni in ciase sò un'altre *colombe, che si dis sedi massarie e* pluitost ance biele, che cu la scuse di metile in une famee mior la fasè spietà chell sior... che al veve di ciolile a servì cun lui, e ben rivat sai sciarà dugg e doi tal *gialinar. Nuje* o crod che al sedi sucedut, parceche nel mentri che il famos *pennuto* al scartabelave il puartemonedis, mostrand marengos e fasind mill promessis par fale tasè, che puare diaule e urlave *a dute vos: Lui al è un sior ma jò no* hai bisugne di coredo, mal fasin i miei fradis! In cheste confusion il celebre C... compagn legal de tortorele, lu han vidut a sciampà in Zardin, e jè *per cavarsela dei freschi*, cu la int che si ingrumave, svelte e viarzè il gialinar, parant fur la colombe disint: Valà e tas stupide, al ha fatt par provà la to onestat! Us plasie? Ma us racomandi di no piardi la *stime di che tizie, che ha dutis lis plui rafinadis* qualitas!

AVIS DI FLOREAN

Essind cambiade l'amministrazion dal sfuei, al è stat provedut par che gnùvs e brilans e valentissins *colaborators* e prestin la lor opare util e diletevul te pubblicazion di *Florean dal Palazz.*

Par cui si viars un gnuv abonament al sfuei da prin setembar 1885 a dutt 31 Decembar 1886 al prezi di quatri *francs, par cui i gnùvs abonâs* e varessin il sfuei *gratis* par quatri mês, cioè da prin Setembar a dutt 31 Decembar di chest an.

Cheste cucagne nol po dale che *Florean;* dunce aprofitait fin che ses in timp. E savês ce che al dîs il proverbio: *chi ha tempo non aspetti tempo.*

VINCENZO LUCCARDI, *Diretor responsabil.*

Stamparie Jacob e Colmegne.